

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Distr.  
GENERAL

A/38/95  
22 February 1983  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать восьмая сессия  
Пункт 32 предварительного перечня\*

ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ  
ЮЖНОЙ АФРИКИ

Письмо Постоянного представителя Тринидада и Тобаго при  
Организации Объединенных Наций от 15 февраля 1983 года  
на имя Генерального секретаря

По просьбе моего правительства имею честь направить прилагаемое к данному письму заявление, содержащее мнение правительства Республики Тринидад и Тобаго в отношении поездки в Южную Африку команды игроков в крикет из Вест-Индии.

Буду благодарен за распространение этого заявления в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 32 предварительного перечня.

Д.Х.Н. АЛЛЕИНЕ  
Постоянный представитель

\* A/38/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление министра по делам спорта, культуры  
и молодежи Тринидада и Тобаго, сделанное в  
Парламенте 14 января 1983 года

Г-н Спикер, Кабинет уполномочил меня сделать следующее заявление:

Вчера на своем еженедельном заседании Кабинет рассмотрел сообщение о поездке в Южную Африку команды игроков в крикет из Вест-Индии, одним из членов которой является гражданин Тринидада и Тобаго.

Несомненно, достопочтенные члены, да и все граждане Тринидада и Тобаго знают о неизменной оппозиции этого правительства политике и практике апартеида не только в Южной Африке, но и везде, где бы ни проявлялось страшное лицо этой пагубной системы. В соответствии с этой целенаправленной политикой Тринидад и Тобаго приняло решение бойкотировать все спортивные мероприятия с участием Южной Африки.

Эта политика правительства широко известна и, кроме того, доведена до сведения всех национальных спортивных организаций.

Не далее как 17 сентября 1982 года я рекомендовал этой Палате снять национальную команду Тринидада и Тобаго с всемирного турнира по гольфу в Швейцарии. Это было сделано по настоянию правительства, когда стало известно, что в число участников была включена команда из Южной Африки.

Правительство Тринидада и Тобаго с удовлетворением отметило тот факт, что Федерация крикета Тринидада и Тобаго в сентябре 1982 года опубликовала заявление, в котором указано, что к лицам, которые играют в крикет в Южной Африке, будут применены следующие санкции:

- "1. Они будут отстранены от участия в матчах по крикету на Тринидаде и Тобаго, проводимых под эгидой Федерации крикета Тринидада и Тобаго, или в любых соревнованиях, санкционированных вышеупомянутой Федерацией.
2. Всем зарегистрированным в Федерации крикета Тринидада и Тобаго игрокам запрещается играть с ними или против них.
3. Им будет отказано в праве играть за Тринидад и Тобаго в любых соревнованиях, товарищеских или иных других встречах и в первую очередь в турнирах, проводимых под эгидой Вест-индской федерации крикета."

/...

Две недели назад Федерация крикета Тринидада и Тобаго публично подтвердила эту позицию, стремясь напомнить о ней всем игрокам, которых это касается.

При таких обстоятельствах, г-н Спикер, я хочу сообщить Вам о решении Кабинета о том, что любое не являющееся гражданином этой страны лицо, входящее в состав команды, находящейся в настоящее время в Южной Африке, не будет допускаться, повторяю, не будет допускаться в Тринидад и Тобаго и что в этом отношении будут приняты соответствующие шаги.

Кроме того, Дistinguished Премьер-министр уполномочил меня объявить, что в соответствии с положениями разделов 10(2) и 15с Положения об ордене Троицы, содержащегося в главе 1:01 Приложения к Конституции Республики Тринидад и Тобаго, он рекомендует Его Превосходительству Президенту Республики лишать любое лицо или лиц, которые участвуют в поездке в Южную Африку или извлекают из этой поездки прямые выгоды, всех национальных знаков отличия, а также исключить имя или имена таких лиц из Национальной книги почета.

-----